



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1996/L.95
19 April 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 10 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ
МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ
И ТЕРРИТОРИЯХ

Австралия, Австрия, Бельгия*, Болгария, Венгрия, Германия, Греция*, Дания, Ирландия*, Испания*, Италия, Люксембург*, Нидерланды, Норвегия*, Словакия*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия*, Чешская Республика*, Швейцария* и Швеция*, : проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1996/... Положение в области прав человека в Судане

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах по правам человека,

ссылаясь на обязанность всех сторон соблюдать нормы международного гуманитарного права,

ссылаясь также на резолюцию АНГ/Res.213 (XXVIII) об укреплении сотрудничества и координации между африканскими государствами, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать восьмой очередной сессии, состоявшейся в Дакаре 29 июня - 1 июля 1992 года, и ссылаясь на Аддис-Абебское соглашение, принятое в июле 1990 года,

ссылаясь далее на резолюцию 50/197 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года по вопросу о положении в области прав человека в Судане и на свою резолюцию 1995/77 от 8 марта 1995 года, также посвященную ситуации в области прав человека в Судане,

с глубокой озабоченностью отмечая сообщения о грубых нарушениях прав человека в Судане, в том числе о казнях без надлежащего судебного разбирательства, содержании под стражей без суда, насильственном перемещении лиц и пытках, информация о которых содержится, в частности, в докладах, представленных Комиссии по правам человека Специальным докладчиком по вопросу о пытках, Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, Специальным докладчиком по вопросу о религиозной нетерпимости и председателями Рабочих групп по произвольным задержаниям и по насильственным или недобровольным исчезновениям,

также с обеспокоенностью отмечая последние доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане Генеральной Ассамблее (А/60/569, приложение) и Комиссии (E/CN.4/1996/62),

с удовлетворением отмечая объявление 23 августа 1995 года правительством Судана национальной амнистии и освобождение политических заключенных,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимися нарушениями прав человека и злоупотреблениями в этой области всеми сторонами конфликта в Судане, как об этом сообщает Специальный докладчик в своем последнем докладе,

также будучи глубоко обеспокоена продолжающимися актами неизбирательных и преднамеренных воздушных бомбардировок, совершаемыми силами правительства Судана против гражданских объектов в южной части страны, в том числе против операций по оказанию гуманитарной помощи, что явно противоречит международному гуманитарному праву, усиливает страдания гражданского населения и приводит к жертвам среди гражданского населения, включая сотрудников по оказанию чрезвычайной помощи,

будучи также глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на улучшение в некоторых областях, доступу международных организаций по оказанию чрезвычайной помощи к гражданскому населению, находящемуся в особо уязвимом положении, по-прежнему чинятся серьезные препятствия, что является нарушением международного гуманитарного права и трехстороннего соглашения о доставке гуманитарной помощи, заключенного между правительством, оппозиционными группировками в южной части Судана и операцией "Мост жизни для Судана", и представляет собой угрозу для жизни людей и оскорбляет человеческое достоинство,

выражая надежду на то, что продолжающийся диалог между правительством Судана и другими сторонами и правительствами стран-доноров, операцией "мост жизни для Судана" и международными частными добровольными организациями приведет к улучшению сотрудничества в деле доставки гуманитарной помощи всем нуждающимся,

будучи встревожена большим числом перемещенных внутри страны лиц и жертв дискриминации в Судане, особенно из южной части Судана и района Нубийских гор, в частности женщин, представителей меньшинств и детей, которые были насильственно перемещены в нарушение их прав человека и которые нуждаются в помощи, поддержке и защите,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимися поступать сообщениями о практике рабства, порабощения, работорговли и принудительного труда, контрабанды и торговли детьми, их похищения и насильственного содержания в потайных местах, идеологической обработки или жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство наказаний, особенно затрагивающих, но не ограничивающихся семьями перемещенных лиц и женщинами и детьми, принадлежащими к расовым, этническим и религиозным меньшинствам из южной части Ливана, района Нубийских гор и горы Ингессана,

будучи глубоко обеспокоена тем, что правительство Судана не обеспечивает активного расследования сообщений о некоторых видах такой практики, особенно в свете того обстоятельства, что, как сообщается, она нередко осуществляется агентами, действующими от имени правительства или происходят с ведома правительства Судана,

принимая к сведению тот факт, что, по сообщению правительства Судана, оно недавно приступило к расследованию случаев исчезновения и рабства, порабощения, работорговли, принудительного труда и аналогичной практики в Судане, а также

предложило меры, с тем чтобы положить конец установленным случаям такой практики, как это настоятельно требуется в резолюции 50/197 Генеральной Ассамблеи,

будучи встревожена продолжающимся исходом беженцев в соседние страны, осознавая то бремя, которое вследствие этого ложится на эти страны, и выражая свою признательность за усилия принимающих стран и международного сообщества по оказанию помощи этим беженцам,

будучи глубоко встревожена тем, что правительство не обеспечивает проведения всестороннего и беспристрастного расследования и не представляет сообщений о нарушениях прав человека и злоупотреблениях в этой области, особенно связанных с исчезновением или убийством суданских граждан, работавших в иностранных организациях по оказанию чрезвычайной помощи,

будучи глубоко обеспокоена политикой, практикой и деятельностью, которые направлены против прав человека женщин и девочек, и в частности нарушают их права, и отмечая продолжение такой практики, как об этом сообщается в последних докладах Специального докладчика, включая дискриминацию в отношении женщин со стороны гражданского общества и судебных органов,

выражая серьезную озабоченность по поводу сообщений о преследованиях на религиозной почве и принудительном обращении в иную веру в районах Судана, контролируемых правительством,

приветствуя диалог и контакты между неправительственными организациями и религиозными меньшинствами в Судане, направленные на улучшение взаимоотношений между правительством Судана и группами религиозных меньшинств,

приветствуя также приглашение посетить Судан, направленное правительством Судана Специальным докладчиком по вопросам религиозной нетерпимости и праву на свободное выражение своих убеждений, как это предлагается Генеральной Ассамблеей в резолюции 50/197,

принимая к сведению создание правительством Судана национальных комитетов по вопросу об образовании в области прав человека,

отмечая выборы, состоявшиеся в Судане в марте 1996 года, принимая к сведению замечания, сделанные в этой связи миссией Организацией Объединенных Наций по наблюдению за выборами, и выражая надежду на то, что этот первый шаг приведет к проведению свободных и справедливых выборов,

1. выражает признательность Специальному докладчику за его последний доклад (E/CN.4/1996/62) и заявляет о своей поддержке его работы;

2. выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с непрекращающимися серьезными нарушениями прав человека в Судане, включая казни без надлежащего судебного разбирательства, внесудебные казни, произвольные аресты, случаи содержания под стражей без надлежащего судебного разбирательства, насильственные или недобровольные исчезновения, нарушения прав женщин и детей, рабство и сходную с рабством практику, насильственное перемещение лиц и систематические пытки, а также лишение права на свободное выражение своих убеждений, свободу ассоциаций и мирных собраний, и подчеркивает, что необходимо положить конец нарушениям прав человека в Судане;
3. выражает свое возмущение по поводу использования вооруженных сил всеми сторонами конфликта для подрыва усилий по оказанию чрезвычайной помощи гражданскому населению и для создания помех таким усилиям и призывает прекратить подобную практику, а виновных в таких действиях лиц привлечь к суду;
4. вновь призывает правительство Судана в полной мере уважать права человека и призывает все стороны конфликта к сотрудничеству в целях обеспечения такого уважения;
5. выражает глубокое сожаление по поводу того факта, что начиная с 1993 года правительство Судана отказывается сотрудничать со Специальным докладчиком в его усилиях по осуществлению в полной мере своего мандата, в частности лишая его права посетить Судан и выдвигая неприемлемые угрозы в его адрес;
6. с удовлетворением отмечает решение правительства Судана вновь оказывать всестороннее и безоговорочное содействие и помощь Специальному докладчику в выполнении им своего мандата и с этой целью призывает правительство принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы Специальный докладчик имел свободный и неограниченный доступ к любому лицу и к любому району в Судане;
7. вновь настоятельно призывает правительство Судана освободить всех остальных политических заключенных, прекратить все акты пыток и жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды наказания и закрыть все тайные или официально не признанные центры содержания под стражей, а также обеспечить, чтобы все содержащиеся под стражей обвиняемые находились под контролем обычной полиции или тюремных властей, где их могли бы посещать члены семей и адвокаты, и чтобы судебное разбирательство по их делам носило своевременный, справедливый и беспристрастный характер и соответствовало международно признанным стандартам;
8. призывает правительство Судана выполнять применимые международные договоры по правам человека и привести свое национальное законодательство в соответствие с договорами, участником которых является Судан, и обеспечить, чтобы все находящиеся на его территории лица, на которых распространяется его юрисдикция, в том числе члены религиозных и этнических групп, в полной мере пользовались признанными в этих договорах правами;

9. настоятельно призывает правительство Судана расследовать поступающие сообщения о политике или деятельности, поддерживающей, разрешающей, поощряющей или стимулирующей контрабанду или торговлю детьми, отделение детей от их семей и социального окружения и практику насильственного интернирования детей, их идеологической обработке или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания и незамедлительно прекратить осуществление такой политики или деятельности, а подозреваемых или виновных в такой деятельности лиц привлечь к суду;

10. также настоятельно призывает правительство Судана после его письма Центру по правам человека от 22 марта 1996 года незамедлительно расследовать случаи рабства, порабощения, работоторговли, насильственного труда и аналогичных явлений и практики, как об этом сообщалось Специальным докладчиком и другими лицами, и принять все необходимые меры, с тем чтобы немедленно положить конец такой практике;

11. с удовлетворением отмечает сообщение об освобождении женщин-заключенных с детьми и любые иные действия, направленные на оказание помощи таким лицам, и призывает правительство Судана принять активные меры для ликвидации практики, направленной против прав человека женщин и девочек и, в частности, нарушающей их права, особенно в свете Платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

12. призывает правительство Судана немедленно прекратить акты преднамеренных и неизбирательных воздушных бомбардировок против гражданских объектов и операций по оказанию чрезвычайной помощи;

13. с удовлетворением отмечает предпринимаемые на региональном уровне усилия глав государств - членов Межправительственного органа по проблемам засухи и развития (Кении, Судана, Уганды, Эритреи и Эфиопии) по оказанию сторонам конфликта в Судане помощи в достижении мирного урегулирования и настоятельно призывает все стороны конфликта оказывать всестороннее содействие этой региональной мирной инициативе, с тем чтобы договориться о немедленном прекращении огня, достичь путем переговоров справедливого урегулирования гражданского конфликта и обеспечить соблюдение прав человека и основных свобод суданского народа, создав тем самым необходимые условия для прекращения исхода суданских беженцев в соседние страны и облегчение их скорейшего возвращения в Судан;

14. с удовлетворением отмечает подписанное недавно мирное соглашение между правительством Судана, Движением за независимость Южного Судана и Суданским народно-освободительным движением - Группа Бахреля Газалья, как об этом было объявлено в Хартуме 10 апреля 1996 года;

15. призывает все стороны, участвующие в боевых действиях, в полной мере соблюдать применимые положения международного гуманитарного права, включая статью 3, общую для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, и Дополнительные протоколы к

ним 1977 года, прекратить применение оружия, в том числе противопехотных мин, против гражданского населения и защищать всех гражданских лиц, особенно женщин, представителей меньшинств и детей, от нарушений прав человека и гуманитарного права, в том числе от насильственного перемещения, произвольного задержания, жестокого обращения, пыток и казней без надлежащего судебного разбирательства;

16. вновь призывает правительство Судана обеспечить всестороннее и тщательное расследование независимой судебно-следственной комиссией случаев убийства суданских граждан, работавших в иностранных организациях по оказанию чрезвычайной помощи, привлечь к судебной ответственности лиц, виновных в этих убийствах, и предоставить справедливую компенсацию семьям погибших;

17. вновь призывает правительство Судана и все стороны конфликта разрешить международным учреждениям, гуманитарным организациям и правительствам стран-доноров доставлять гуманитарную помощь гражданскому населению и сотрудничать в реализации инициатив Департамента по гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и операции "Мост жизни для Судана" в деле доставки гуманитарной помощи всем нуждающимся;

18. выражает надежду, что диалог между неправительственными организациями и религиозными меньшинствами в Судане приведет к улучшению взаимоотношений между этими меньшинствами и правительством Судана;

19. постановляет продлить мандат Специального докладчика еще на один год;

20. подчеркивает необходимость того, чтобы Специальный докладчик и впредь продолжал систематически использовать гендерный подход в процессе подготовки докладов, в том числе в ходе сбора информации и представления рекомендаций;

21. просит Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь в выполнении им своего мандата;

22. призывает Специальных докладчиков по вопросам религиозной нетерпимости и права на свободное выражение своих убеждений проконсультироваться со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Судане и принять приглашение правительства Судана, ожидает получения от них докладов по итогам их визитов и надеется, что за этим последует новое приглашение для посещения страны другими тематическими докладчиками и рабочими группами;

23. рекомендует уделить первоочередное внимание размещению оперативных сотрудников по правам человека для наблюдения за положением в области прав человека в местах и на условиях, предложенных Специальным докладчиком, с тем чтобы содействовать расширению потока информации и улучшению оценки и помощи в

осуществлении независимой проверки сообщений с уделением особого внимания нарушениям и злоупотреблениям в районах вооруженного конфликта;

24. просит Специального докладчика после его посещения Судана и проведения консультаций с правительством Судана представить доклад Комиссии по правам человека о будущих потребностях в сотрудниках по правам человека на местах при том понимании, что Комиссия на своей пятьдесят третьей сессии проведет повторную оценку таких потребностей;

25. просит Специального докладчика представить доклад со своими выводами и рекомендациями Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии;

26. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса в первоочередном порядке на своей пятьдесят третьей сессии.
